



## الإنسان والطبيعة:

## تأملات فلسفية في الروابط البيئية المسؤوليات الأخلاقية

*The Human and Nature:**Philosophical Meditations on Environmental Bonds and Ethical Responsibility*زينب بومهدي<sup>1</sup>

z.boumahdi@univ-dbkm.dz

تاريخ النشر: 2025/09/15

Received: 19/05/2025

تاريخ الاستلام: 2025/05/219

published: 15/09/2025

## ملخص المقال:

شكل موضوع علاقة الإنسان بالطبيعة أو البيئة التي يعيش فيها محور اهتمام الكثير من الدراسات الإنسانية والعلمية وحتى الدراسات الفلسفية، لهذا جاءت ورقتنا البحثية هذه لتحليل طبيعة هذه العلاقة، مستعرضة التحولات التاريخية التي أدت إلى هيمنة النظرة الأداتية للطبيعة في الفكر الغربي، كما نهدف من خلال هذه الدراسة إلى تبيان كيف ساءلت وانتقدت الفلسفة البيئية المعاصرة المقاربات التقنية والاقتصادية التقليدية، من أجل إعادة النظر في العلاقة بين الإنسان والطبيعة، بغية بناء رؤية كونية جديدة تأسس على المركبة الحيوية بدل المركبة البشرية، وانطلاقاً من الأزمات البيئية التي نعيشها، لم تعد مسألة الحفاظ على البيئة خياراً بل ضرورة أخلاقية وجودية، تستدعي وعيًا فلسفياً جديداً يؤسس لعلاقة متوازنة بين الإنسان والعالم الطبيعي.

**كلمات مفتاحية:** الطبيعة، الإنسان، الأخلاق ، الأخلاقيات الايكولوجية

**Abstract:**

The subject of man's relationship with nature or the environment in which he lives has been the focus of many humanistic, scientific, and even philosophical studies. Therefore, this research paper aims to analyze the nature of this relationship, reviewing the historical transformations that led to the dominance of the instrumental view of nature in Western thought. Through this study, we also aim to demonstrate how contemporary environmental philosophy has questioned and criticized traditional technical and economic approaches, in order to reconsider the relationship between man and nature, with the aim of building a new global vision based on biocentrism instead of anthropocentrism. Based on the environmental crises we are experiencing, the issue of preserving the environment is no longer an option, but rather an existential moral necessity, which calls for a new philosophical awareness that establishes a balanced relationship between man and the natural world.

**Keywords:** Nature . ; Ethics.; Man .; Ecological Ethics



## مقدمة:

شهدت الحياة الإنسانية المعاصرة الكثير من التحولات الفكرية والثقافية وحتى السياسية وكذا الاقتصادية والاجتماعية، هذه التحولات كانت نتيجة ما بلغه العلم من تطور على المستوى النظري وحتى التقني، هي تحولات أفرزت أيضاً أزمات على جميع المستويات منها ما هو سياسي مثل في الحروب بين الدول واستخدام أسلحة الدمار الشامل، ومنها ما هو ايكولوجي كالتلود وظاهرة الاحتباس الحراري وغيرها من المشاكل البيئية، هي أزمات ومشاكل كثيرة حتمت على العلماء وال فلاسفة البحث فيها بغية إيجاد الحلول لها، لكن محاولة إيجاد الحلول تستوجب التخصص في المجال لهذا تغير مجال البحث الفلسفى مع هذا التطور المتتسارع للعلم، إذ أصبحنا نتحدث عن فلسفة للعلوم تكفلت بأزمات العلم النظرية والمنهجية، وجاءت الفلسفة الاجتماعية لتهتم بقضايا سياسية واقتصادية أما فلسفة الأخلاق فانتقلت من الأخلاق النظرية إلى الأخلاق التطبيقية وهنا عرفت ثلاث ميادين وهي البيوأтика وتحت في القضايا والمشاكل التي أفرزها الطب والبيولوجيا كالاستنساخ والقتل الرحيم والهندسة الوراثية، وأخيراً أخلاقيات البيئة بقضاياها ومشكلاتها كمشكلة الغذاء، ومشكلة السكانية ومشكلة ثقب الأوزون الذي يحمي الكائنات الحية من الإشعاعات الكونية المميتة، ومشاكل أخرى كثيرة جداً استدعت تقديم فلسفة وفکر جديد يدعوا إلى ضرورة إحداث التوازن البيئي في عالم أصبح مهدد بالفناء، مذاهب ايكولوجية أخذت على عاتقها مهمة البحث في الجوانب الفلسفية والأخلاقية للمشاكل البيئية الراهنة وهذا برس علاقة جديدة قائمة على المساواة بين مكونات الطبيعة.

انطلاقاً من هنا تسعى دراستنا هذه للإجابة على الإشكال التالي: من هو المسؤول الأول في الأزمات الإيكولوجية التي نعيشها؟ هل العلم وتطبيقاته التكنولوجية هو المسؤول الوحيد عن هذه الأزمة، أم أن الفكر الفلسفى التقليدي يتتحمل جزء من هذه المسؤلية؟ ما موقف الفكر الفلسفى التقليدى من علاقة الإنسان بالطبيعة؟ وما موقف الفكر الفلسفى المعاصر من التدخل التكنولوجى اللامحدود في الطبيعة؟ كيف رسمت الفلسفة الإيكولوجية المعاصرة أخلاق جديدة مستقبل الإنسان والطبيعة؟

## من ضبط المفاهيم إلى السياق التاريخي للإشكالية

### 1.2 في مفهوم: البيئة/ أخلاقيات البيئة:

#### 1.1.1 البيئة:

البيئة هي المحيط والمكان الذي يعيش فيه الإنسان، كما أنها المجال العام الذي يضم الهواء والماء والكائنات الحية الأخرى، وبهذا فهي لا تخص الإنسان وحده، أما عن البيئة في مفهومها اللغوي فهي و حسب ما جاء في معاجم اللغة العربية مشتقة من قادر، 2009، صفحة16) : " (بوا). وهي المكان أو المحيط أو المنزل المستقر فيه، والذي يعيش فيه الكائن الحي" ، كذلك جاء في لسان العرب (ابن منظور، 1997 ، صفحة268،269) : " بوأتك بيتك أي اتخذت لك بيتك ، و قوله عز و جل : "أن تبأ لقومكما بمصر بيوتا" ، أي اتخذنا . و أبأة منزلنا ، و بوأه إيه و بوأه له و بوأه فيه ، بمعنى هيأه له و أنزله و مكن له فيه. و تبأ منزلنا أي نزلته، و قوله تعالى: {والذين تبوعوا الدار والإيمان} ، جعل الإيمان محلاً لهم. والبيئة و الباءة والمباءة : المنزل".



و نذكر أيضا هنا التعريف الذي قدمه جميل صليبا في معجمه الفلسفى إذ يقول عنها ما يلى (صليبا، 1982، صفحة 220، 221) : "البيئة في اللغة : هي المنزل و الحالة ، و تطلق في الاصطلاح على مجموع الأشياء و الظواهر الحبيطة بالفرد ، و المؤثرة فيه. تقول البيئة الطبيعية ، أو الخارجية ، و البيئة العضوية أو الداخلية ، و البيئة الاجتماعية ، و البيئة الفكرية. قال (كلود برنارد) : هناك بيتان تؤثران في الكائن الحي الأولى هي البيئة الكونية أو الخارجية ، و الثانية هي البيئة العضوية أو الداخلية. و تطلق البيئة بهذا المعنى على الزمان و المكان من جهة ما هما إطاران محاطان بالظواهر الطبيعية".

وبذلك فالبيئة ما هي إلا مجال تعيش فيه الكائنات الحية بما فيها الإنسان فيحصل منه على مقومات حياته من غذاء وكساء ودواء ومواوى، ويعارض فيه علاقاته مع أقرانه من بني البشر، إذن البيئة هي (صباريني، 1979، صفحة 13، 14) : "كل مكونات الوسط الذي يتفاعل معه الإنسان مؤثرا ومتأثرا بشكل يكون معه العيش مريحا فسيولوجيا ونفسيا... وهناك في الواقع بيئه واحدة فحسب وما يحدث في جزء يؤثر في الكل، والكون هذه البيئة".

أما عن تعريف علم البيئة والنظام البيئي فجاء ضمن إعلان مؤتمر ستوكهولم للبيئة البشرية عام 1972 ( قادر، 2009، صفحة 16) : " وهي : كل شيء يحيط بالإنسان" ، كما نجد تعريف آخر للبيئة، جاء ضمن فعاليات هذا المؤتمر هي ( قادر، 1979، صفحة 18) : " كل ما تخبرنا به حاسة السمع والشم واللمس والذوق سواء كان هذا من صنع البشر أو من صنع الطبيعة" ، ما يمكن فهمه من جملة هذه التعريفات هو أن هذا المؤتمر قد مفهوما واسعا لهذا العلم ( علم البيئة ) لأنه لم تعد البيئة منحصرة فقط في جملة الموارد الطبيعية (صباريني، 1979، صفحة 24) : " وإنما جعلها بمثابة رصيد من الموارد المادية والاجتماعية المتاحة في وقت ما وفي مكان ما لإشباع حاجات الإنسان وتطبعاته".

أما علم البيئة أو الإيكولوجيا فهو أحد فروع علم الأحياء إذ تعرف ( Ecology ) بأنها " العلم الذي يدرس العلاقات التبادلية بين الكائن الحي والبيئة المحيطة به" و يعد العالم البيولوجي الألماني أرنست هيجل Ernest Haekgl ( 1834 - 1919 ) أول من أطلق هذا المصطلح على هذا العلم، وهذا حين استخدم مصطلح Oikos في كتابه تاريخ الخلق الذي نشره في عام 1876 ، وفي بداية الأمر كان هذا المصطلح أحد فروع البيولوجيا العضوية، وبهتم هذا الفرع بدراسة العلاقات القائمة بين أعضاء كوكب الأرض باعتبار أن هذا الكوكب هو بمثابة المنزل الذي نحيا فيه ( محمود، 2009، صفحة 08)، واستطاع هذا الفرع أن يحقق تطورا من خلال الأبحاث التي أنجزت فيه إلى أن أصبح من بين اهتمامات التفكير الفلسفى، وهذا بما يعرف بفلسفة البيئة أو الفلسفة البيئية والتي ستحاول الخوض فيها في عناصرنا البحثية اللاحقة.

## 2.1.1 مفهوم أخلاقيات البيئة ( الأخلاق الإيكولوجية ) :

تشكل مفهوم الأخلاق البيئية في الولايات المتحدة الأمريكية مع سنوات السبعينيات القرن الماضي مع الرواية التي ألفها الكاتب الأمريكي أللدو لييولد ( 1948 - 1987 ) حيث عرف هذا الأخير بداعيه المستمر عن الطبيعة انطلاقا من عدة تجارب كان يجريها بهدف إعادة تهيئة البيئة وهذا بإدخال القيم الأخلاقية في كل الأبحاث العلمية، كما كان يسعى من أيضا من خلال تجاربه تلك ( خديجة زتيلي، 2015، صفحة 175) : " إلى تحسيد النظريات الأخلاقية والفلسفية واللاهوتية في الواقع العملي وقام بتطبيق بعض المفاهيم الأخلاقية المتمركزة حيويا والتي تؤمن بأن كل شيء حي يعتبر مركزا للحياة اللاهوتية ويتمتع بقيمة ذاتية، وتعد الأخلاقيات البيئية طريقا جديدا يساعد على مواجهة التحديات الجديدة المرتبطة بالتطور السريع والمتزايد للتكنولوجيا التي تؤثر سلبا على الإنسان والتنوع البيولوجي والبيئة وكوكب الأرض".



## التفاعل بين الإنسان والبيئة/ أو في جدلية الهيمنة والتأثير :

أخذت علاقة الإنسان بالطبيعة عدة أشكال و صور على مر التاريخ ، كانت بدايتها بسيطرة الطبيعة على الإنسان و خوف الإنسان من تقلباتها المستمرة والتي كان يرى فيها أنه غير قادر على مواجهتها، لتنتهي في زمننا هذا بسيطرة الإنسان وهذا بفضل ما وصل إليه من تفوق علمي وتقني، سنلاحظ أن علاقة الإنسان بالبيئة أو الطبيعة قد مرت بعدة تحولات في الفكر الفلسفي رغم أن الفلاسفة لم يستخدمو مصطلح البيئة إلا في نهاية القرن التاسع عشر، إذ كان الاستخدام في البداية لمصطلح الطبيعة فمع الفلسفة اليونانية وتحديدا مع الطبيعيون الأوائل كان السؤال عن ماهية الطبيعة ومن ثم السؤال عن المادة الأولى التي يتكون منها هذا العالم الطبيعي في حين أن عالم الطبيعة في الفلسفة المثالية لأفلاطون فهي تمثل العالم الحسي الذي يتميز بالنقص، وهذا النقص يعود إلى سبب مهم وهو خضوعه للزمن، ومن ثم فهو غير ثابت، وقد كانت هذه أول فكرة تقرر أن الطبيعة سلسلة كبرى من الموجودات المتفاوتة في ترتيبها على سلم الوجود (أبو السعود، 2003، صفحة 221).

وعليه يمكن القول أن نظرة فلاسفة اليونان للطبيعة قائمة على فكرة الكون المنظم العاقل بمعنى أن الكون يسير وفق انتظام وانسجام دقيق وهذا راجع لوجود "قوة" أو عقل يتدخل في انتظامه لكن هذه النظرة لن تبقى بهذا الشكل وخصوصا مع العصر الوسيط وهذا بدخول التصور الديني على الخط إذ لم يعد المحرك الأول أو عقل الطبيعة بل يصبح العقل الإلهي هو من ينظم هذا الكون والطبيعة لكن مع العصر الحديث وعصر التنوير ستسود فكرة أساسية تمثلت في أن الإنسان هو محور الكون وهي الفكرة التي انتقلت أساسا من الفكر المسيحي، رغم الثورة التي أحدثها فكر التنوير ضد الفكر الوسيطي المسيحي وهذا بمحاولاته التحرر من كل سيطرة دينية إلا أنه بقي أسير فكرة أن الإنسان هو سيد كل المخلوقات، هو سيد الطبيعة، هذه الفكرة كانت قد رسختها الديانة المسيحية في العقول وهي أن الله خلق البشر على صورته حتى يكونوا مختلفين عن باقي الكائنات الأخرى.

لو أردنا معرفة وفهم هذه الأزمة العميقية التي يعيشها العالم اليوم فما علينا إلا أن نعود إلى اللحظة التاريخية التي نشأت فيها وتأسست الفلسفة الحديثة أو فكر الحداثة، وهذا مع ديكارت من خلال القسمة الثنائية التي وضعها بين الأنماط والمادة، فلأننا جوهراها التفكير أما المادة جوهرها الامتداد، ونتج عن هذه الثنائية ثنائية متعددة (زيرمان، صفحة 16) : "وضعت الأنماط مقابل العالم والإنسان مقابل الطبيعة والذات مقابل الموضوع، إثباتات الأنماط لجوهره كجوهر مفكر متقوم بذاته عن في الوقت نفسه فصلها واستقلالها له عن العالم / الطبيعة"؛ هذا التمييز الذي أقامه ديكارت بين عالم الذات وعالم الطبيعة جاء ليؤكد أن المعرفة الحقيقة مكانها النفس الإنسانية، وهنا كانت النظرة السلبية إلى كل ما هو حسي وهذا لأنها سيعطي الأولوية لكل ما هو فكر، أو بعبارة أدق الأنماط في مقابل الطبيعة بكل مكوناتها الحسية ؛ انطلاقا من هذا المبدأ تصبح الطبيعة في نظر ديكارت أقل قيمة من الإنسان، ومنه يتحقق له التحكم فيها واستغلالها وتسخيرها لخدمته من خلال ما حققه العلم من قوانين ساعدته في التحكم فيها.

إذن الفكرة التي ورثها عصر التنوير لم يكن المهدف منها التأكيد على جانبها الديني و ذلك لأن هذا العصر وفلسفته جاء رافضا لكل ما يحمله الفكر الديني من آراء، لكن حتى يبين تلك المكانة التي يحضى بها الإنسان من تفوق عقلي يجعله فوق الطبيعة وسيدها، هذه الفكرة استطاعت أن تلخصها لنا فلسفة كانت في مقولته هذه "أن الإنسان هو الكائن الوحيد على الأرض الذي يملك العقل أو الفهم، وهو على يقين سيد الطبيعة بلا نزاع، وإذا نظرنا إلى الطبيعة باعتبارها نسقا غائيا متكاما، فقد ولد الإنسان ليكون الغاية النهائية لها" (Midgely, 1994, page 104)، من خلال هذا النص يتضح لنا كيف ظهرت المركبة البشرية



والتي قامت على ثلات مبادئ هي العقل، والسيادة، والسيطرة، هي مبادئ ستجعل المركبة البشرية تسيطر على الفكر الفلسفى البيئي لعقود طويلة كانت شاهدة على التدمير المتواصل للبيئة وخلق العديد من المشاكل البيئية، وساهم العلم بما حققه من تقدم مذهل وهذا من خلال أسلحة الدمار الشامل والتجارب النووية في سيطرة الإنسان على الطبيعة وتدميرها.

يرجع المؤرخ الأمريكي لين وايت Lynn townsend white (1907-1987) الأزمة الأيكولوجية المعاصرة إلى المسيحية بالدرجة الأولى ولقد وضح لنا هذا من خلال مقال قدمه لتحليل هذه المشكلة، و جاء موسما بعنوان: "الجذور التاريخية لأزمتنا البيئية"، رأى فيه أن الأزمة البيئية التي يعيشها العالم تحمل مسؤوليته المسيحية، لأن سلوك الإنسان تجاه محیطه ما هو إلا تعبير عما يعتقد، والمسيحية كرست فكرة سيادة الإنسان على الطبيعة، وهكذا يبين لنا وايت كيف أن الإنسان بعد ما كان جزءا من الطبيعة تحول إلى أكبر مستغل لها، وكل مواردها وما بروز ثانية الإنسان / الطبيعة إلا نتيجة إفراط المسيحية في التركيز على الذات البشرية، وهو يعتبر أن الديانة المسيحية هي أكبر ديانة كرست فكرة المركبة في العالم مقارنة بباقي الديانات الأخرى وخاصة في صورتها الغربية.

إن هذا الرأي لم يقبله الكثير من المهتمين بالشأن البيئي وعلى رأسهم عالم الاجتماع لويس مونكرييف Lewis Moncrief حيث رفض هذه الأطروحة بدليل أن الأزمة البيئية التي يعيشها الإنسان لم تقتصر على العالم الغربي فقط، وإنما شملت حتى العالم الشرقي الذي لا يدين جزء كبير منه بالديانة المسيحية، إذ نجد في هذا الجزء من العالم سيادة الديانة اليهودية وكذا الإسلام، وعليه فلويس مونكرييف يرى أن الأزمة أساسها ثقافي أكثر منه ديني، فالمجتمع الحديث يعود في قيامه إلى حدثنين هامين هما: الثورة الفرنسية وانتشار الديمقراطية، والحدث الثاني هو الثورة الصناعية التي أفرزت تطورا تقنيا واقتصاديا أدى إلى زيادة الإنتاج وتوسيع السوق العالمية، هذان الحدثان البارزان في تاريخ المجتمع الحديث سيعملان على ظهور نظام اقتصادي جديد وهو الرأسمالية التي سيسقط عنها زيادة التصنيع وزيادة قدرات الإنتاج، وهذا بالضرورة سيجعل الإنسان يستغل الطبيعة بشكل متزايد، كما لا ننسى أن التطور العلمي ساعد في زيادة عدد سكان الأرض وهو ما يفسر لنا هذا الاستغلال المفرط للبيئة وكذا الأزمات البيئية التي نعيشها.

لكن جاءت الدراسات الفلسفية لتأكيد أن هذه السيطرة والاستغلال اللاعقلاني لا يعود فقط إلى ما حققه العلم والتكنولوجيا من تقدم، فحتى الدراسات التاريخية التي عملت منذ قرون على تمجيد الإنسان باعتباره صانع للتاريخ ومحقق الانجازات البشرية على اتساع الفجوة بين الإنسان والطبيعة من جهة؛ ومن جهة أخرى على التماهي في السيطرة والاستغلال، هذا ما أدى في الأخير إلى ظهور المركبة الإنسانية والتي هي وليدة فلسفات الذات التي تمثل النموذج العقلي وهي التي وصلت إلى فكر وعقلانية أداتية وتقنية مدمرة.

جاء اهتمام البحث الفلسفي بمسائل البيئة فأصبحت المشكلات البيئية من صميم هذا البحث، وقد تسبب النقاش الفلسفي حول البيئة في انقلاب فلسفى كبير، وثورة كوبينيكية من نوع جديد، إذ لم يعد الإنسان هو المركز بلأخذت الطبيعة هذا المكان، وهذا بتخلصي الفكر الفلسفى عن مبدأ المركبة البشرية، أو ما يعرف بالتركيز حول الإنسان، الذي هيمن على الفكر الغربي لفترة طويلة، و تحدروا للدفاع عن البيئة (مفرح، 2009، صفحة 35).

كل هذه الانتقادات التي طالت نظرية المركبة البشرية ونتيجة المشاكل البيئية التي يواجهها العالم الحديث والمعاصر، ظهرت نظرية جديدة في الفكر الأخلاقي البيئي هي المركبة الحيوية Biocentrism ركزت هذه النظرية على فكرة الحياة ورفضت



الرأي القائل: أن الحياة البشرية هي وحدها محور الأخلاق، بل ثادت بفكرة جديدة تسمى بالوضع الأخلاقي Standing Moral لكل المخلوقات الحية على الأقل (حنيفي، 2017، صفحة 07)؛ وهذا لأن الحياة في نظر أصحاب هذا الاتجاه هي كل متناسق مع بعضه البعض لا يمكن تجزئته، فالحيوان أو النبات له قيمة مثل الإنسان؛ وعليه لم يكتف أنصار الاتجاه البيئي بالنقد ولكن عملوا على تأسيس مشروع فلسفياً بيئياً أخلاقياً يمكن من خلاله تحقيق الانسجام والتناغم بين عناصر الكون المختلفة وهو ما يضمن عدالة بيئية وطبيعية. وهذا ما سنعمل على تحليله في العنصر التالي:

### القيم الأخلاقية والمسؤولية الايكولوجية:

إن الخوض في مسائل البيئة والتي أصبحت من مسائل الفكر المعاصر ذات الاهتمام المشترك بين الكثير من التخصصات العلمية، يجعلنا ندرك أنه وبالرغم من هذا التناول الموسع إلا أنه يوجد نوعاً من الجهل بالبعد الإنساني والأخلاقي لمثل هذه المواضيع لأن جل الاهتمامات كانت منصبة على الجانب المادي والتجريبي، بينما نقول البعد الإنساني نحن نقصد بذلك جملة القيم التي توجه الإنسان في تعامله مع محيطه، هذا المحيط المكون من الطبيعة بصفة عامة، التعامل مع الحيوان، النبات، الهواء، وكل موارد الطبيعة.

فالأزمة البيئية التي يعيشها الإنسان المعاصر والمتمثلة في الاحتباس الحراري، والتلوث البيئي وكذا استنزاف الموارد الطبيعية بشكل لاعقلي، أدت إلى انقراض الكثير من الحيوانات، كذلك لا ننسى التصرّف وكذا النفايات الصناعية والتجارب العلمية وما خلفته من أثار بيئية خطيرة على الإنسان و الطبيعة، كل هذه المشاكل وغيرها كثيرة لا يمكن للعلم ولا التكنولوجيا المعاصرة أن يقدمان الحل، لأن الحل حسب فلاسفة البيئة يمكن في ضرورة إرساء قيم ومبادئ أخلاقية أو ما يسمى اليوم بأخلاقيات البيئة، هذا الاتجاه الفلسفياً الأخلاقي يهدف إلى مراجعة علاقة الإنسان مع محيطه، وهذا بخلق روح المسؤولية لدى الفرد تجاه محيطه والطبيعة أو البيئة التي يعيش فيها.

هذه المهمة وقعت على عاتق الفلاسفة المهتمين بالبيئة ومنه أصبحنا نتحدث على العديد من النظريات الفلسفية التي عملت جاهدة لرفض الموقف المحافظ المعروف باسم الأخلاقيات المحافظة (Conservative Ethics) التي قامت على أساس المركبة البشرية التي أعطت للإنسان كل الحق في استغلال الطبيعة بمكوناتها ومواردها باعتبار أن هذا الأخير هو أسمى كل المخلوقات البشرية فالأزمة البيئية التي نعاني منها تعود في نظر أصحاب النظرة الايكولوجية إلى نزعة التمرّك على الذات التي تعود بالأساس إلى الفكر المسيحي لأنه هو الذي كرسها، ولكن لابد من إلغاء مثل هذه الأفكار.

ينظر إلى ليربولد كأحد أهم الآباء الأوائل المؤسسين لأأخلاقيات البيئة، إذ رأى هذا الأخير أنه توجد مجموعة أسباب هي من منعت تطور أخلاقيات البيئة أو كما يسميها هو أخلاقيات الأرض، وهذه الأسباب يمكن حصرها في ثلاثة هي: السبب الأول يعود بالدرجة الأولى إلى طبيعة النظام التربوي والاقتصادي وهذا لأنهما لم يعملا على تنمية الوعي الثقافي بالأرض والبيئة وهذا عن طريق تكثيف البرامج التربوية التي تربط الإنسان بيئته أما السبب الثاني فهو علاقة الفلاح أو المزارع بالأرض تتمثل هذه العلاقة في نظره على شكل صراع دائم بينهما؛ في حين يتمثل السبب الثالث في الفهم الايكولوجي للأرض فهو يفتقر للوعي التربوي وهذا مرتبط كذلك بالسبب الأول فالمدارس والجامعات والمؤسسات التربوية لا تؤدي أي دور حيث لا تجد برامج تعليمية تركز على المفاهيم البيئية وهو يؤكد على فكرة مهمة وهي: لا يمكننا تأسيس أخلاق بيئية و تطويرها في المجتمعات الصناعية المعاصرة إلا إذا تبنت هذه الدول مجتمعها وقدتها السياسيين مبدأ مهم، و هو التخلّي عن النظر إلى الأرض نظرة اقتصادية استغلالية، بل يجب



التحلي بنظرة جديدة تأخذ في الحسبان الجانب الأخلاقي، وحتى الاستيتيقي، فالمعايير الجمالية أصبحت ضرورية اليوم حتى نحافظ على محيطنا الطبيعي والبيئة التي نعيش فيها.

تعتبر أطروحة ألود ليوبولد التأسيس الأول للأفكار البيئية وهذا من أجل صياغة حوار جديد للإنسان مع محيهه وبيئته، أو حوار مع الطبيعة إذ لم يعد هناك إمكانية للحديث على أن الطبيعة هي بمثابة العدو، ولابد من السيطرة عليها وإنما أصبحنا نتحدث عن فكرة أن الإنسان جزء من الطبيعة ولابد له من الحفاظ عليها. بهذا سيصبح عضواً فعالاً في الحافظة عليها وهذا حينما يضع مجموعة قيم ومبادئ يخضع لها المجتمع في علاقته مع محيطه الخارجي، وتتمثل هذه القيم في حق الكائنات الأخرى في العيش والتتمتع بالنظام الإيكولوجي المتوازن وكذا حق الشعوب المستضعفة وكذا الأجيال القادمة في العيش في محيط متوازن، نستطيع أن نقول أن فكرة المركزية الإنسانية كان من أهم نتائجها إحداث خلل ثقافي في تعامل مع المحيط، هذا الخلل عرفته المجتمعات الغربية واستطاع أن ينتشر بشكل رهيب في كل أنحاء العالم، هذا الخلل هو الذي جعل آلاف السّموم تملئ الهواء والماء والتربة، ولنا أن نتصور حجم الضرر الذي لحق بالمحيط الذي نعيش فيه.

لم يعد الإنسان هو المركز وبدأت المركزية البشرية تتعرض للنقد، وحدث التصدع في كيانها و حدث الانقلاب الفكري والمعرفي من قبل مجموعة من الفلاسفة على رأسهم لوک فيري **Luc Ferry** من خلال كتابه النظام البيئي الجديد **nouvel ordre écologique** وميشال سار وكتابه العقد الطبيعي ومن بين الفلاسفة المعاصرین الذين وجهوا انتقادات كبيرة لمبدأ المركزية البشرية التي دعت في زمان مضى ورسخت فكرة سيطرة الإنسان على الطبيعة، نجد الفيلسوف الألماني هانز يوناس **Hans Jonas** (1903 - 1993) من خلال ما قدمه من نقد للفلسفات التقليدية و حتى المعاصرة في موقفها من علاقة الإنسان بالطبيعة، جاء نقهده موجهاً بشكل لاذع إلى فلسفة بيكون وديكارت وكذا فلسفة كانت باعتبارها فلسفة رسخت اغتراب الإنسان وابتعاده عن الواقع البيئي الذي يعيش فيه ففي نظره مبادئ هذه الفلسفة لم تكن أخلاقية كما أنها لم تقدم لنا صورة واضحة في تفسيرها لظاهرة الحياة وهو يقول في هذا: (Jonas, 1995, page15) "إن مستقبل الإنسانية هو الالتزام الأول للسلوك الجمعي الإنساني في عصر الحضارة التقنية وبكل تأكيد فإن مستقبل الطبيعة لا يجب أن يحجب أن يفهم على أنه منفصل عنا، إنما مسؤولية ميتافيزيقية تؤدى لأجل ذاتها، إن الإنسان أصبح يشكل خطر على محيطه الحيوي".

رأى يوناس أن المشكلات الأخلاقية التي أفرزتها الحضارة التكنولوجية المعاصرة تفرض علينا ضرورة إعادة بناء نظرية جديدة تحت مسمى مبدأ المسؤولية وهو يعتبر أن الهدف الأساسي من هذا الكتاب هي أن نبين أن وعود التقنية الحديثة أصبحت تمثل تحديداً أو خطراً حقيقياً على البيئة وعلى الإنسان في حد ذاته" (Jonas, 1995, page13).

و مع حملة النقد التي شنها يوناس و طالت حتى الفلسفة الحديثة والمعاصرة وخاصة أخلاق الواجب عند كانت فهو يعتبرها سبب في إبعاد الطبيعة عن دائرة الأخلاق وهذا لأن فلسفة كانت الأخلاقية جاءت ضمن إطار عقلي خالص أعطت للإنسان مكانة وقيمة كبيرة تميزه عن باقي المخلوقات أو الكائنات وعن الطبيعة ككل وهنا يتحقق للإنسان أن يستغل هذا الكون كما يشاء، وما قول كانت التالي إلا دليل على ذلك: "العصافير مزعجة، الحيوانات متوجحة، الأسماك تستولي على المياه، أما الإنسان فيتميز بالفكر الماهر والخذق، لأنه هو السيد" يثبت لنا هذا القول أن أخلاق كانت ورغم أنها في جانب منها عملت على مراعاة الحيوانات ودعت إلى ضرورة الدفاع عنها إلا أنها بقيت أخلاق تحورت حول الإنسان بشكل كبير، فهي بهذا الشكل جسدت مبدأ المركزية البشرية التي تحدثنا عنها سابقاً ويحاول الكثير من أنصار البيئة أن يوضحوا لنا هذه المسألة (ريكان، 2006، صفحة



(72) : " من المأثور القول إن الخلقة تفرض قيود على كيفية معاملة الحيوانات إذ يجب ألا نركل الكلاب ونضرم النار في أذىالقطط ونذب القوارض أو البياغوات، من الناحية الفلسفية ليست القضية إلى حد بعيد هي إن كانت هذه الأفعال خاطئة، بل لماذا هي خاطئة؟ إن الجواب المفضل لدى كثير من الفلاسفة من ... فيهم كانط، يتمثل في أن الناس الذين يعاملون الحيوانات بهذه الأساليب تنشأ لديهم عادة تميل بهم مع الزمن إلى معاملة البشر على نحو مشابه".

بات من الضروري مساءلة العلم والتطور التكنولوجي حتى نتمكن من ضمان مستقبل بيئي آمن، نحن مهددون بانقراض كائنات حية بأكملها وهذه نتيجة التدمير اليومي للبيئة الناتج عن التفانيات الصناعية وحتى النووية، كما لا ننسى تطبيق التكنولوجيا الحيوية في مجال الجينات والتلاعب بالكائنات الحية سواء النباتية أو الحيوانية، ويخذر يوناس من مخاطر سيطرة التكنولوجيا على الطبيعة لأنها أصبحت متحكمة فيما بشكل رهيب فهي لم تعد مجرد أدوات يستعملها الإنسان، وإنما أصبحت هي من تسييره إذ أصبح الإنسان الصانع فيما أرقى من الإنسان العاقل، ولكن علينا أن نتحرك ونعيد الدور للإنسان العاقل حتى يصبح هو السيد، ليس سيادا على الطبيعة بل سيدا على الإنسان الصانع الذي طغى وتجبر على كل القيم، حتى نضع حدا لهذا لتمادي العلم غير المحدود في استغلال الطبيعة وحماية لها من التهديد الدائم للوجود ككل وحتى وجود الإنسان بحد ذاته.

أفرزت الثورة التكنولوجية نتائج خطيرة تمثلت في الاستخدامات النووية وكذا الانفجار السكاني، وما صاحبه من مشكلات بيئية تمثلت في التلوث البيئي الناتج عن استخدام الوقود الأحفوري الذي يتم استخراجه من الفحم الحجري والنفط الأسود والغاز الطبيعي، وكذلك البترول كل هذه المواد الطاقوية كان لها نتائج سلبية على المحيط البيئي، لأن هذه المواد هي بمثابة المصدر الأول للطاقة في معظم دول العالم وفي الكثير من المجالات، ونحن لا ننكر أهميته في تطور المجتمعات كثيرة وبلوغها النهضة الصناعية التي ساعدت بدورها على التنمية والإبداع ورفاهية الشعوب، لكن في نفس الوقت سببت أزمات بيئية وكوارث طبيعية يعاني منها العالم اليوم.

كما نجد ميشال سير Michel Serres (1930-2019) وهو فيلسوف وأكاديمي فرنسي ومن خلال كتابه العقد الطبيعي يعتبر أحد أهم رواد الفكر الأخلاقي البيئي، ولكن بأسلوب جديد فهو يتناول مجال القانون وهذا حتى يجعل من الطبيعة أو البيئة هي نفسها موضوع القانون، وهذا حتى يتم وضع قوانين تضبط التطبيقات التقنية التي تزداد خطورتها من يوم إلى آخر؛ تتحول نظرية سير في هذا الكتاب من خلال لوحة الرسام الإسباني فرانسيسكو دي غويا Francisco de Goya (1746-1828) تعبير هذه اللوحة بشكل كبير عن العالم الذي نحيا فهي تصور لنا علاقة الإنسان بالطبيعة والمحيط الذي يعيش فيه، يصور لنا دي غويا صراع بين رجلين مستعملين في صراعهم العصي في وسط رمال متراكمة، والسؤال البديهي الذي يطرح من خلال هذه الصورة هو من الغالب ومن المغلوب؟ ولكن لا ننسى أن الرمال متراكمة وبذلك فهي تمثل عامل حاسم في تحديد هذا الصراع بمعنى أن المتصارعين وفي حركتهم هم يغرون تدريجيا دون ملاحظة ذلك إلى أن يغرق كل واحد فيهما، الصورة تبين لنا الضرب، الصراع، ثم الهلاك دون انتصار أي واحد منهم.

هذه اللوحة ما هي إلا تعبير عن ما نعيشه في عالمنا المعاصر، فالمحيط أو الطبيعة ستبتلينا في يوم من الأيام نتيجة تعسفنا بها واستغلالنا لها أبغى استغلال وعن طريق تطبيقنا للتقنية والتكنولوجيا دون مراعاة خصوصية هذه الطبيعة، وهذا فهو يقترح عقداً طبيعياً هو بمثابة التزام ضمني لحماية البيئة وشرط لاستمراريتها، وإذا كان العقد الاجتماعي الذي وضعه فلاسفة العقد الاجتماعي (هوبرز، لوك، روسو) فرضية تم وضعها لتأسيس المجتمع المدني، كذلك لابد من وضع عقد طبيعي لتأسيس عالم بيئي، فحينما



نعمل على حماية نوع من الأنواع الحيوانية ونساعد في استمرارها وعدم انقراضها نحن نعترف بالضرورة بحق هذا الحيوان في الحياة وجوده، وعلى الإنسان السهر من أجل تأسيس هذت العقد القائم بين الإنسان والطبيعة، و الهدف من هذا العقد هو حماية الإنسان بالدرجة الأولى، هي حماية نفسه من نفسه، وإذا كنا نتحدث في الفكر السياسي عن عقد اجتماعي وقعه الإنسان مع أخيه الإنسان من أجل إقامة دولة و مجتمع قائم على الحرية، يحمي فيها نفسه من باقي البشر، نحن اليوم نتحدث عن عقد يضمن بقاء الأجيال المستقبلية على قيد الحياة في هذا الكوكب لأنه ليس ملكا لنا فقط، بل هوأمانة علينا الحفاظ عليها لاستمرار الحياة.

(علاوشيش، 2015، صفحة 150).

جاء تحذير سير من فكرة سيطرت على عالمنا اليوم وهي فوز العلم وأسبقيته على القانون، من باب أن العلماء رأوا أن لهم مطلق الحرية وكل الحق في استغلالهم للطبيعة، وهذا ما ترتب عنه الكوارث البيئية التي تعاني منها كل يوم ، والحل في نظره لن يكون إلا بإجبار العلم بالرجوع إلى القانون وهذا عن طريق العقد الطبيعي، ولكي نضمن عدالة في هذا العقد لابد أن يكون العقل في حد ذاته عادلا، كما يجب يكون العقد فيه وصل بين الحكم *Le jugement* والعقل *La raison* حتى تنفادى أي شر ناتج عن الممارسات العلمية والتكنولوجية (Serres, 1990, page 143). يتضح لنا من خلال ما عرضناه حول إتيقا البيئة عند ميشال سير أنها تؤكد على ضرورة حماية الطبيعة بكل مكوناتها بما في ذلك الإنسان، وهنا تتغير مكانته فيصبح مثله مثل باقي الكائنات وعليه احترامها.

فعلا استطاعت نظرية المركبة البشرية أن تقسم العالم إلى عالمين الأول منتج ومستغل للطبيعة والثاني مستهلك ويعاني من أثار التلوث البيئي، إن التصحر وكذا الاحتباس الحراري أصبحت تداعياته تطال الجزء الجنوبي من الكرة الأرضية أكثر من الجزء الشمالي، وما شح الأمطار إلا دليل على ذلك؛ إن هذا الاستغلال اللاعقلاني في جانب منه نتيجة حتمية لمبادئ الفكر الليبرالي، ولا يخفى على أحد أن هذا الفكر يقوم على مبدأ الحرية المطلقة فالإنسان بإمكانه أن يفعل ما يشاء لكن دون إلحاد الضرر بالآخرين.

تم تدمير الطبيعة من خلال ما وصل إليه الإنسان من تقدم علمي، وهكذا وضع نفسه في مأزق من جهة حقق ذلك الشعور بقوته وقدرته على التحكم في الطبيعة، ومن جهة أخرى خلق كل ذلك الشعور والخوف من المستقبل المجهول وذلك عن طريق ما يحمله التلوث البيئي والتصحر والاحتباس الحراري وثقب الأوزون من تحديد دائم لحياة الإنسان والسؤال المطروح هنا كيف يمكن حل هذه المعضلة والخروج من هذا المأزق؟ الجواب يتمثل في وجوب تحرر هذا الكائن من العلم والفكر الذي أوصله إلى هذا المستوى أو بالأحرى من الفكر الإيديولوجي القائم على أساس ضرورة سيطرة الإنسان على كل الكائنات، وهو حق مشروع له، إن عملية التحرر أو التخلص من قيود هذا الفكر تستدعي بعد ذلك الانتقال إلى نظرة جديدة تقوم على وضع الطبيعة كذات مستقلة لا ك مجرد وسيلة لتحقيق غاياتها وأهدافنا .

ستنتقل إلى فيلسوف آخر وهو الفيلسوف الفرنسي لوک فيري Luc Ferry ( 1971 - ) الذي يعد من أهم رواد الفكر الفلسفی الإيكولوجي المعاصر، قدم لنا طرحاً متميزاً لهذا الموضوع في كتابه الشهير النظام الجديد للإيكولوجيا *Nouvel ordre écologique*، إذ عرض فيه لفكرة حقوق الطبيعة بعد أن كانت أوروبا تتغنى دوماً بحقوق الإنسان مع إشارته إلى الإعلان العالمي لحقوق الحيوان الذي صدر عام 1978 ، ويعتبر هذا الإعلان توجهاً للنضال الذي قادته ثلاثة من المفكرين والعلماء



والحقوقيين، ونص في إحدى بنواده على أن كل الحيوانات ولدت متساوية في هذه الحياة ولها نفس حقوق الوجود (Ferry, 1992, page 37).

تنطلق اتفاقاً البيئة عند لوك فيري من أفكار الأيكولوجيا العميقه ولكن قبل أن نخوض في ما قدمه فيري في هذا المجال علينا بمعرفة المقصود بها، الأيكولوجيا العميقه هي حركة بيئية أطلقها الفيلسوف النرويجي أرن نايس عام 1973 وتسمى هكذا لأنها تطرح أسئلة أعمق عن مكانة الحياة الإنسانية وهي تعرف بأنها العلم الذي يهتم بالعلاقات التبادلية بين الكائن الحي والبيئة المحيطة به ولكن بالبحث في الأسباب والجذور بحثاً عميقاً في طبيعة الأزمة البيئية التي نعيشها ومن هنا ظهرت أبحاث جديدة وتيارات فكرية كالأيكولوجيا العميقه والأيكولوجيا الاجتماعية والنسوية الأيكولوجية وكذلك علم النفس الأيكولوجي والفلسفة الأيكولوجية (روميه، 2011، صفحة 15).

كما أن هذه الحركة قامت على مبدأين هما: تحقيق الذات و المساواة البيومركزية والمقصود بالمبدأ الأول هو الوعي بالهوية الذاتية وهذا في بعدها الكوني الشامل، أما المبدأ الثاني فهو يؤكد على ضرورة المساواة بين كل مكونات الطبيعة من إنسان ونبات وحيوان، وهو يعترف بأسبقية العالم الأنجلوسكسوني وكذلك الجرماني في تناوله لمسائل البيئة فهو يرى أنه يمكن حصر هذا الطرح والتناول في ثلات تيارات: التيار الأول نظر إلى الإنسان باعتباره المركز الذي ينبغي حماية محیطه، أما التيار الثاني فإنه كان أكثر أخلاقية من الأول إذ منح نوعاً من المعنى الأخلاقي لبعض الكائنات من غير البشر وهذا ما عبرت عنه حركة "تحرير الحيوان" التي رأت أن حتى الحيوانات أو بالأحرى كل الحيوانات التي تشعر بالألم يجب أن تكون لها بعض الحقوق ويتم التعامل معها على هذا الأساس، في حين يأتي التيار الثالث وهو الذي عبر عن حقوق الطبيعة وهنا لا يقتصر الأمر على الحيوانات فقط بل حتى النباتات تدخل في هذا الإطار (علاوشيش، 2015، صفحة 156).

## خاتمة:

خلاصة القول أنه استطاعت الفلسفة البيئية أن تقدم مجموعة من الحلول للمشاكل البيئية التي يعيشها العالم المعاصر وهذا نتيجة الاستغلال التكنولوجي والتقني وتطبيقه على الكائنات الحية ومن ثم البيئة، إن الحل الذي تم تقديمها يمكن في تحليل الإشكالية منذ نشأتها وهذا في أبعادها الأخلاقية، ورأى أنصار الاتجاه الأخلاقي البيئي أن الحل يمكن في سمو الإنسان والبعد عن الذاتية والأنانية المفرطة كما استطاعت أن تؤسس لفلسفة بيئية عالمية، وهذا بتأكيدها على حق كل الشعوب (شعوب العالم) في التمتع بخيرات الطبيعة بشكل متساوي وعادل أي أنها سعت إلى محاربة الاستنزاف المفرط لخيرات الطبيعة من قبل الدول المتطرفة.

إن النقد الفلسفـي الذي شنـه فلاـسفة البيـئة، لم يكن ضد العـقـلـانية ونتـائـجـها العـلـمـيـة وـالتـقـنيـة وإنـما كان حول تـطـيـقـاتـها اللاـعـقـلـانية وـالـتي اـعـتـرـتـ الطـبـيـعـة مجرد أدـاة مـسـتـبـاحـة أمـامـ الطـمـوحـ البـشـريـ الـلامـحـودـ، إنـ كلـ هـذـاـ النـقـدـ الأـخـلـاقـيـ الـبـيـئـيـ للـحـضـارـةـ الغـرـيـةـ جاءـ فيـ سـيـاقـ النـقـدـ الفلـسـفـيـ لـفـكـرـ الـحـدـاثـةـ بـماـ حـمـلـهـ مـنـ عـلـمـ وـفـلـسـفـةـ عـقـلـيـةـ وـنـتـائـجـ الـتـرـبـيـةـ الـتـرـبـيـةـ وـهـذـاـ النـقـدـ كانـ الـهـدـفـ مـنـهـ إـنـقـاذـ الـبـيـئةـ أـوـ الطـبـيـعـةـ حـتـىـ نـضـمـنـ اـسـتـمـارـاـنـاـ عـلـىـ هـذـاـ الـكـوـكـبـ، وـعـلـيـهـ عـلـيـنـاـ أـنـ تـنـحرـرـ مـنـ سـيـطـرـةـ الـعـلـمـ وـالتـقـنـيـةـ هـذـاـ مـاـ أـكـدـ عـلـيـهـ مـعـظـمـ فـلـاسـفـةـ الـبـيـئةـ الـمـعـاصـرـينـ، هـذـاـ التـرـرـ لاـ يـكـونـ إـلاـ مـنـ خـلـالـ التـشـقـيفـ وـالتـرـبـيـةـ هـكـذـاـ فـقـطـ سـنـحـصـلـ عـلـىـ جـمـعـمـ اـتـيـقـيـ لـاـ يـحـافـظـ عـلـىـ مـحـيـطـهـ وـبـيـئـتـهـ فـقـطـ وـلـكـنـ يـسـعـيـ لـلـمـحـافـظـةـ حـتـىـ عـلـىـ الـبـيـئةـ الـتـيـ لـاـ يـعـيـشـ فـيـهـاـ، وـبـاـ أـصـبـحـنـاـ



نجا في مجتمع عالمي واحد لا بد من وضع مبادئ أخلاقية ايكولوجية مشتركة للبشرية جماء وهذا ما يمكن تسميته بالمركزية الحيوية التي تعتبر أن كل كائن حي له قيمة معينة.

## المصادر والمراجع:

- ابن منظور، لسان العرب، المجلد الأول، د ت، دار صادر للطباعة و النشر بيروت، ط ، 1997
- أمال علاوشيش، من فرضية العقد الاجتماعي إلى لزومية العقد الطبيعي، ضمن كتاب الأخلاقيات التطبيقية، جدل القيم والسياقات الراهنة للعلم إشراف: خديجة زيلي، منشورات الاختلاف، بيروت، لبنان، ط 1 2015
- توم ريقان، حقوق الحيوان وأخطاء الإنسان، قمن كتاب الفلسفة البيئية من حقوق الحيوان إلى الإيكولوجيا الجذرية ، ترجمة: معين شفيق رومية، الجزء الأول، عالم المعرفة، الكويت، العدد 332 ، 2026 ،
- جمال مفرح، الفلسفة المعاصرة من المكاسب إلى الإخفاقات، منشورات الاختلاف، ط 1، الجزائر، 2009
- جميل صليبيا ، المعجم الفلسفى، ج 1، دار الكتاب اللبناني، بيروت، مكتبة المدرسة، بيروت، لبنان، 1982
- جميلة حنيفي ، أخلاقيات البيئة، تطورها وتيارتها، مؤمنون بلا حدود للدراسات والأبحاث، قسم الدين وقضايا المجتمع الراهنة، 2017 [www.mominoun.com](http://www.mominoun.com)
- رشيد الحمد، محمد، سعيد صباريني، البيئة ومشكلاتها، عالم المعرفة، الكويت، عدد 22، أكتوبر 1979
- روميه شفيق، الإيكولوجية العميقية، نظرية فلسفية إلى الأزمة البيئية، الرافد، العدد 170 ، 2011
- عطيات أبو السعود، الحصاد الفلسفي للقرن العشرين ومحوث فلسفية أخرى، مؤسسة هنداوي، 2003
- مايكيل زيرمان، آخرون، الفلسفة البيئية، من حقوق الحيوان إلى الإيكولوجيا الجذرية، ترجمة: معين شفيق رومية، الجزء الأول، عالم المعرفة، الكويت، العدد 332 ، 2006
- محسن محمد أمين قادر، التربية والوعي البيئي وأثر الضريبة في الحد من التلوث البيئي، رسالة ماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد الأكاديمية العربية في الدنمارك ، 2009

### References :

- Ibn manzūr, Lisān al-‘Arab, al-mujallad al-Awwal, D t, Dār Şādir lil-Ṭibā‘ah wa al-Nashr Bayrūt, T, 1997
- Amāl ‘lāwshysh, min faraḍīyat al-‘Iqd al-ijtimā‘ī ilá Izwmyh al-‘Iqd al-ṭabī‘ī, qimna Kitāb al-akhlāqīyāt al-taṭbīqīyah, jadal al-Qayyim wa-siyāqāt al-rāhinah lil-‘ilm ishrāf : Khadījah Zatīlī, Manshūrāt al-Ikhtilāf, Bayrūt, Labbān, T 1 2015
- Tūm ryqān, ḥuqūq al-ḥayawān wa-akhṭā’ al-insān, qmn Kitāb al-falsafah al-bī‘iyah min ḥuqūq al-ḥayawān ilá al-āykwlyjā al-jdhryh, tarjamat : Mu‘īn Shafīq Rūmīyah, al-juz’ al-Awwal, ‘Ālam al-Ma‘rifah, al-Kuwayt, al-‘adād 332, 2026
- Jamāl Mufarrij, al-falsafah al-mu‘āṣirah min al-Makāsib ilá al-khfāqāt, Manshūrāt al-Ikhtilāf, T1, al-Jazā’ir, 2009,
- Jamīl Ṣalībā, al-Mu‘jam al-falsafī, j1, Dār al-Kitāb al-Lubnānī, Bayrūt, Maktabat al-Madrasah, Bayrūt, Lubnān, 1982
- Jamīlāt Ḥanīfī, Akhlāqīyāt al-bī‘ah, taṭawwuruhā wtyārāthā, Mu’mīnūn blāhdwd lil-Dirāsāt wa-al-Abhāth, Qism al-Dīn wa-qadāyā al-mujtama‘ al-rāhinah, www. mominoun. com 2017
- Rashīd al-Ḥamad, Muḥammad, Sa‘īd Ṣabārīnī, al-bī‘ah wa-mushkilātuḥā, ‘Ālam al-Ma‘rifah, al-Kuwayt, ‘adād 22, Uktūbir 1979
- Rūmīyah Shafīq, al-āykwlyjāh al-‘amīqah, nazrah falsafīyah ilá al-azmah al-bī‘ah, al-Rāfid, al-‘adād 170, 2011
- ‘Aṭīyāt Abū al-Sa‘ūd, al-Ḥaṣād al-falsafī lil-qarn al-‘ishrīn wa-buḥūth falsafīyah ukhrā, Mu’assasat Hindāwī, 2003



Māykil zymrmān, wa-ākharūn, al-falsafah al-bī’iyah, min Huqūq al-hayawān ilá al-ykwlwjyā al-jdhryh, tarjamat : Mu’īn Shafiq Rūmīyah, al-juz’ al-Awwal, ‘Ālam al-Ma‘rifah, al-Kuwayt, al-‘adad 332, 2006  
Muhsin Muhammad Amīn Qādir, al-Tarbiyah wa-al-wa‘y al-bī’i wa-athar al-Darībah fī al-hadd min al-talawwuth al-bī’i, Risālat mājistīr, Kullīyat al-Idārah wa-al-iqtīṣād al-Akādīmīyah al-‘Arabīyah fī aldīn mārk, 2009

Fery Luc, le nouvel ordre écologique "l'arbre, l'animal, l'homme" édition grasset & fasquelle, paris 1992,  
Jonas Hans, Le principe responsabilité: une éthique pour la civilisation technique (1979), traduit par jean greisch, coll "champs " france, flammarion, 1995

Michel serres, le contrat naturel, (paris : éditions, 1990 )

Midgely Mary The endof Anthropocentrism in hilosophy and the natural environment edited by Robin - Attielde andrew Belsey cambridg. 1994